



**Conseil économique  
et social**

Distr.  
GÉNÉRALE

TRANS/WP.29/GRSG/2003/27  
4 août 2003

FRANÇAIS  
Original: ANGLAIS

ANGLAIS et FRANÇAIS SEULEMENT

COMMISSION ÉCONOMIQUE POUR L'EUROPE

COMITÉ DES TRANSPORTS INTÉRIEURS

Forum mondial de l'harmonisation des Règlements  
concernant les véhicules (WP.29)

Groupe de travail des dispositions générales de sécurité (GRSG)  
(21-24 octobre 2003)

ORDRE DU JOUR PROVISOIRE ANNOTÉ  
DE LA QUATRE-VINGT-CINQUIÈME SESSION<sup>1, 2</sup>

qui s'ouvrira au Palais des Nations, à Genève, le mardi 21 octobre 2003 à 14 h 30  
et s'achèvera le vendredi 24 octobre 2003 à 12 h 30

<sup>1</sup> De nouvelles procédures d'accréditation s'appliquent à tous les représentants participant à des réunions au Palais des Nations. Ils sont donc priés de remplir une des formules d'inscription ci-jointes (également disponibles sur le site Internet de la Division des transports de la CEE) et de la renvoyer, deux semaines au moins avant la session, à la Division des transports de la CEE, soit par télécopie (+ 41 22 917 00 39), soit par courrier électronique ([nelly.enonler@unece.org](mailto:nelly.enonler@unece.org) ou [juan.ramos.garcia@unece.org](mailto:juan.ramos.garcia@unece.org)). Avant la session, les représentants sont priés de se présenter au bureau des cartes d'identité de la Section de la sécurité et de la sûreté, installé à la Villa Les Feuillantines, 13, avenue de la Paix, Genève, afin d'obtenir une plaquette d'identité. En cas de difficultés, téléphoner au secrétariat de la CEE (poste 71112 ou 71998).

<sup>2</sup> Pour des raisons d'économie, les documents officiels ou informels expédiés par courrier avant la session ou disponibles via l'Internet ne seront pas disponibles en salle. Les représentants sont donc priés de bien vouloir se munir de leur exemplaire des documents. Les documents de travail mentionnés dans l'ordre du jour sont aussi disponibles via l'Internet: <http://www.unece.org/trans/main/welcwp29.htm>.

Note: Le présent document est distribué uniquement aux experts des dispositions générales de sécurité.

Point de l'ordre du jourDocuments

1. RÈGLEMENT n° 36 – Extension  
(Véhicules de transport en commun)

Le GRSG a décidé d'examiner les amendements au Règlement proposés par l'Allemagne et l'Organisation internationale des constructeurs d'automobiles (OICA).

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 3 à 5  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/18  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/23

2. RÈGLEMENT n° 52 – Extension  
(Véhicules de transport en commun de faible capacité des catégories M2 et M3)

Le GRSG a décidé de poursuivre l'examen de la proposition de l'Espagne, relative à l'accès par la porte de service. Il a également décidé d'examiner les propositions d'amendement au Règlement de l'Allemagne et de l'OICA.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 6 à 9  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/2  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/19  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/24

3. RÈGLEMENT n° 107 – Extension  
(Véhicules des catégories M2 et M3)

Le GRSG a décidé d'examiner les propositions de l'Allemagne et de l'OICA, à la suite de l'amendement apporté au Règlement n° 107 visant à fusionner les prescriptions des Règlements n<sup>os</sup> 36, 52 et 107. Il souhaitera peut-être examiner également la proposition relative au projet de complément 1 à la série 01 d'amendements au Règlement.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 10 à 15  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/20  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/21  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/22  
TRANS/WP.29/2003/71

4. RÈGLEMENT n° 66 – Extension  
(Résistance mécanique de la superstructure)

Le GRSG a décidé d'examiner une proposition de révision du Règlement, soumise par le groupe informel.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 16 à 18  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/25

Point de l'ordre du jour

Documents

5. VITRAGES DE SÉCURITÉ

5.1 Règlement n° 43 – Extension

Le GRSG souhaitera peut-être examiner une proposition relative à un nouveau modèle de fausse tête, à condition que le texte en soit disponible.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 19 à 21

5.2 Projet de règlement technique mondial sur les vitrages de sécurité

Le GRSG a décidé d'examiner une proposition relative à un projet de règlement technique mondial, à condition que le texte en soit disponible.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 22

6. PROJET DE RÈGLEMENT SUR LA PROTECTION DES VÉHICULES DES CATÉGORIES M1 ET N1 CONTRE UNE UTILISATION NON AUTORISÉE – Extension

Le GRSG a décidé d'examiner une proposition présentée parallèlement à celle concernant le Règlement n° 97, relative à un système de dégradation des fonctions d'un véhicule, à condition que le texte en soit disponible.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 23

7. RÈGLEMENT n° 97 – Extension (Systèmes d'alarme pour véhicules)

Le GRSG a décidé d'examiner une proposition actualisée de l'Allemagne.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 24  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/26

Point de l'ordre du jour

Documents

8. RÈGLEMENT n° 46 – Extension  
(Rétroviseurs)

Le GRSG a décidé d'examiner, après l'adoption de la directive de l'Union européenne correspondante, des propositions actualisées des Pays-Bas, de l'Allemagne et du Japon, à condition que les textes en soient disponibles.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 28 à 31  
TRANS/WP.29/GRSG/2002/10  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/9

9. DÉFINITIONS COMMUNES (Masse et dimensions)

Le GRSG a décidé d'examiner une proposition actualisée du Président du groupe informel des «tâches communes», donnant suite aux recommandations du WP.29.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 32 et 33  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/10/Rev.1

10. ÉLECTION DU BUREAU

Conformément à l'article 13 du règlement intérieur (TRANS/WP.29/690), le GRSG élira le Président (et le Vice-Président) pour les sessions prévues pour l'année 2004.

11. QUESTIONS DIVERSES

11.1 Projet de règlement technique mondial sur les moyens d'identification des commandes, témoins et indicateurs

Le GRSG a décidé d'examiner une proposition actualisée du Canada concernant un projet de règlement technique mondial.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 26 et 27  
TRANS/WP.29/GRSG/2000/8/Rev.3

Point de l'ordre du jour

Documents

11.2 Nouveau projet de règlement sur le champ de vision du conducteur des véhicules à moteur

Le Groupe de travail a décidé de poursuivre l'examen d'une proposition actualisée de la Belgique et les propositions de la France et du Japon.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 36  
TRANS/WP.29/GRSG/2000/19/Rev.1  
TRANS/WP.29/GRSG/2002/1  
TRANS/WP.29/GRSG/2002/9

11.3 Nouveau projet de règlement concernant le système de chauffage

Le GRSG a décidé de poursuivre, à condition que les textes en soient disponibles, l'examen d'une proposition de l'OICA ainsi que d'une proposition complémentaire de la Communauté européenne.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 38 et 39  
TRANS/WP.29/GRSG/2002/11 et Add.1

11.4 Règlement n° 26  
(Véhicules en ce qui concerne leurs saillies extérieures)

Le GRSG a décidé de poursuivre l'examen d'une proposition des Pays-Bas, accompagnée d'une analyse coûts-avantages et/ou de données accidentologiques. Des propositions complémentaires de la France concernant les antennes pour systèmes GPS et de l'OICA concernant des dispositions transitoires ont été annoncées.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 40  
TRANS/WP.29/GRSG/2003/11

11.5 Projet de règle n° 2  
(Contrôle technique périodique des véhicules à roues en ce qui concerne leur aptitude à la circulation)

Le GRSG a décidé de clore l'examen de la proposition du CITA.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 43  
TRANS/WP.29/2003/16

Point de l'ordre du jour

Documents

11.6 Résolution d'ensemble sur la construction des véhicules (R.E.3) – Extension

Le GRSG a décidé d'examiner une proposition de la Fédération de Russie, à condition que le texte en soit disponible.

TRANS/WP.29/GRSG/63, par. 44

11.7 Projet de règlement sur les moyens d'identification des commandes, témoins et indicateurs

Le GRSG souhaitera peut-être examiner une proposition du Bélarus visant à modifier le projet de règlement.

TRANS/WP.29/GRSG/2003/17

11.8 Déclaration de conformité relative à une version d'un règlement CEE spécifique (non plus valable)

Le WP.29 a invité ses organes subsidiaires à examiner la proposition du GRPE (TRANS/WP.29/926, par. 76).

TRANS/WP.29/2003/44

---



# UNITED NATIONS OFFICE AT GENEVA

## Conference Registration Form

*Please Print*

Title of the Conference  Date

Delegation/Participant of Country, Organisation or Agency

Participant  
Mr.  Family Name  First Name   
Mrs.   
Ms

Participation Category

Head of Delegation <input type="checkbox"/>	Observer Organisation <input type="checkbox"/>	Participating <u>From / Until</u>
Delegation Member <input type="checkbox"/>	NGO (ECOSOC Accred.) <input type="checkbox"/>	From <input type="text"/>
Observer Country <input type="checkbox"/>	Other (Please specify below) <input type="checkbox"/>	Until <input type="text"/>

Do you have a badge issued as a Mission diplomat or employee, NGO card issued in Geneva or a Long Duration conference badge issued at Geneva if so **PLEASE TICK HERE**

Document Language Preference: English  French  Other

Official Occupation (in own country) <input type="text"/>	Passport or ID number <input type="text"/>	Valid Until <input type="text"/>
Official Telephone No. <input type="text"/>	Fax No. <input type="text"/>	E-mail Address <input type="text"/>
Permanent Official Address <input type="text"/>		
Address in Geneva <input type="text"/>		

**On Issue of ID Card**  
Participant Signature   
Spouse Signature   
Date

Participant photograph if form is sent in advance of the conference date.  
Please PRINT your name on the reverse side of the photograph

PLEASE NOTE ONLY CERTAIN CONFERENCES REQUIRE A PHOTO, IF YOU ARE NOT ASKED TO PROVIDE ONE BY THE CONFERENCE STAFF YOUR CONFERENCE IS NON PHOTO

**Security Use Only**  
Card N°. Issued   
Initials, UN Official



UNITED NATIONS GENEVA  
CONFERENCE PARTICIPANT REGISTRATION  
**LONG DURATION / EXPERT FORM**

Please use block capitals when filling in this form

<b>Name of Delegate</b>			
<b>Participant of Country / Organization / Agency</b>			
<b>Expected date of arrival</b>		<b>Number of conferences you attend each year</b>	
<b>Official Occupation</b>			
<b>Passport Number</b>		<b>Passport Expiration date</b>	
<b>Office Telephone No.</b>		<b>Office fax No.</b>	
<b>Email Address</b>			
<b>Permanent Official Address or Home Address</b>			
<b>Signature of Delegate</b>			

<b>Name of Authorizing Officer</b>	
<b>Signature of Authorizing Officer</b>	
<b>Section stamp and date</b>	

Please attach a recent  
**COLOUR**  
photograph here if  
form is sent by post in  
advance of  
conference date.  
Please print your  
name on the reverse  
side of the  
photograph.

**Note:** Long duration conference badges may be requested only by the responsible Host Secretariat for participants arriving from governmental institutions and/or governmental organizations by using the Long Duration/Expert Form.

This type of badge is issued to individuals participating in four (4) or more conferences/meetings per year.

The date of validity is set by the Security Identification office.

Long duration badges for representatives of Non-Governmental Organizations in consultative status with ECOSOC may be delivered only after official accreditation with the NGO Liaison Office, UNOG.

All other participants from Non-Governmental Organizations NOT in consultative status with ECOSOC require a conference badge of type OTHER per conference. Please use the Conference Registration Form.

FOR SECURITY USE ONLY

ID CARD NUMBER :	VALID FROM :	VALID UNTIL :
<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>	<input style="width: 100%;" type="text"/>